

HAMBURGER FACHÜBERSETZER - ZENTRALE GMBH. Hamburg 1 - Mönckebergstraße 11 Fernsprecher: 33 56 36

Gahlen R 61 Van-Hersto-Weg 16 55 73 97

CLARA E. GERBERDING Vereidigte Dolmetscherin und Übersetzerin der spanischen Sprache Hamburg 36, Colonnaden 68 ☎ 35 43 03 und 35 43 04

Hamburger Fachübersetzer-Zentrale G.m.b.H. siehe oben

HEBRÄISCH 1, Mönckebergstr. 13 32 71 82 Henning I 26 Malzweg 21 2 50 55 16

ITALIENISCH Ernst Hennhardt ver. Übers. 19, Tegethoffstr. 2 40 32 81 Hupfeld, Hans (BDU) Hmb. 52, Ebertallee 39 89 67 12

Interpret hamburg Hamburg 55, Wilms Park 9 ☎ 86 24 87 u. 86 64 84

Italia Übersetzungsbüro Fachübers. u. Dolmetscher Hmb. 53 Joch.-Sahlberg-Weg 90 80 33 09 Jabott M Hmb 20 Moltkestr 6 48 68 93 Jarke W 65 Beim Kugelwechsel 7d 5 26 12 90 Jörgensen, Mark vereidigt für Englisch 55, (Blankenese) Wilms Park 9 ☎ 86 24 87 u. 86 64 84 Köhner, Louise, Spanisch Hmb. 1, Lange Reihe 24 35 88 Kemper, Friedrich siehe folgende Anzeige

PORTUGIESISCH auch für BRASILIEN FRIEDRICH KEMPER vereidigt Dolmetscher und Übersetzer Hmb. 70, Schloßgarten 40 (Wandsbek-Markt) 6 52 44 65

Berater f. internationale Beziehungen und Kommunikation R. K. LOCHNER Diplom.-Dolmetscher, akademisch geprüfter Übersetzer. Vereid. Dolmetscher u. Übersetzer f. d. englische Sprache. Fellow of the Institute of Linguists, London Konferenzdolmetscher A. I. C. Paris Fachübersetzungen, Beglaubigungen, Konferenzdolmetschen Hamburg 1, An der Alster 26 Telefon: *24 46 54 Fernschreiber: 02 14 722, LOCNR -d-

G. E. NOLDE Technische und Fachübersetzungen in allen Sprachen Fremdsprachliche Korrespondenz im Abonnement Übersetzerdienst und fremdsprachl. Beratung Hamburg 13 Hartungstraße 15 Ruf 44 41 24

SPANISCH Technische, juristische und andere Übersetzungen DOLMETSCHEN 61 60 19 F. M. SAAD (BDÜ) Hamburg 71, Kletterrosenweg 6 Fremdsprachliche Korrespondenz 61 60 19

SPANISCH Gisela Knulowski, Akad. Übers. u. Dolm. 13, Grindelhof 87 45 61 05 Kobel W Hmb 39 Geibelstr 47 27 85 10 Kruslewsky B v Hmb 13 Böhmersweg 2 44 23 24

W. Kudzielka vereid. Dolm. u. Übers. für POLNISCH 36, Jungfernstieg 30 34 35 18

Kuhlein H Hmb 22 Stradelacke 4 2 20 01 85 Leopoldt, H. R. siehe ABC Translation Service 55, Bruchloh 2 87 44 48

LEVERS (BDU), HAMBURG TECHN. ENGLISCH 20 51 Neuschönningstedt Mähler Landstr. 68 7 35 61 41 Lochner, R. K. siehe weiter unten

Luhnow, G., span. vereid. 55, Bruchloh 2 87 44 48 Marinis B de 39 Großbeidesstr 23 2 79 44 43

Morussi, E., Italienischer Fachübersetzer u. Dolmetscher 13, Maudslerei 40 44 43 33 Meincke H Hmb 39 Dorothienstr 27 27 55 81

Miezal, Uwe, Lic. Vereid. Dolm. für Spanisch, Hmb. 6 Weidenallee 69 4 39 58 01 Niern H 54 Siresemannallee 56 56 36 56

Mod. Sprachunterricht bei der Universität Hamburg 13, Schlüterstr. 18 Übers. in 29 Sprachen auch Esperanto siehe Sprachschulen Info-Centro s. a. Informationen ☎ 45 86 44

Mürer P 13 Grindelberg 39 45 66 67 Mohr H Hmb 22 Hasselbrookstr 65b 20 83 55 Mommensen, Th. M., Dr. jur. Italienisch, Englisch beid. Dolmetscher u. Übersetzer 52, Schefflerweg 21 8 80 90 11

Neugriechisch Niko Sterghiades Vereidigt. Dolm. und Übersetzer. Begl. Sofortübersetzungen Hmb. 55, Blankenese, Am Klingenberg 66 86 39 51

Nolde, G. E. siehe vorhergehende Spalte Nückel K-W 62 Gotzberger Weg 36 5 5 24 19 40 Patzold K 20 Woldsenweg 13 47 44 47

PARSISCH Übersetzungsbüro Dr. Ali Emami (BDU, VU) Vereid. Dolmetscher u. Übersetzer Hamburg 22, Wandsbeker Ch. 58 ☎ 2 50 56 88/89 auch andere Sprachen

ARABISCH POLNISCH RUSSISCH Beglaubigte Übersetzungen B. Weintraub 1, Mönckebergstr. 13 32 71 82 24 44 26

Reid M 43 Tondernstr 33a 6 95 23 76 Reimann W Dr 26 Salingswiese 4g 2 50 24 19

SPANISCH Englisch Französisch Italienisch (spez. technisch) WILLY O. REINECKE Amtlich geprüfter Dolmetscher Geegründet 1936 Hamburg 22, Eilbekstr. 62 I. ☎ 20 28 30 (20 12 50)

Reidio C-H 22 Heilmannstr 13 22 60 69 Reisch H Norderst 1 Reihkamp 6 5 22 29 06 Rohrbacher E 52 Zickzackweg 18 8 80 62 09 Rosta S Hmb 39 Leipnfdaf 25 47 26 17 Ruiz Quintanilla S Hmb 34 Derbyweg 200 6 51 72 24 Saad, F. M. siehe vorhergehende Spalte Schneider G Hmb 61 Kaitlastr 177 58 29 96 Schön A 34 Washingtonallee 78 6 55 16 15

Reid M 43 Tondernstr 33a 6 95 23 76 Reimann W Dr 26 Salingswiese 4g 2 50 24 19

Französisch Schreibmeister Technische Übersetzungen und Handelskorrespondenz. Chilehaus A IV ☎ 33 58 88

Übersetzungsbüro Slavia (alle Sprachen) Vereidigter Dolmetscher und Übersetzer Hamburg 36 Jungfernstieg 30 im Postgebäude ☎ 34 35 18

Sörensen, Ingeborg Ital. Übersetzer u. Unterrichts 61, Niend. Höhe 26 5 51 77 63

ED. S. STEIN Dipl.-Dolmetscher und Übersetzer für Französisch Technik - Handel - Wirtschaft Werbung, auch: Englisch - Spanisch - Italienisch Hamburg 63, Körweg 1a ☎ 50 23 48

Joseph Steinmetz vereid. Dolmetscher u. Übersetzer für Französisch und Niederländisch (Flämisch) Hamburg 65 (Poppenbüttel) Eigenkamp 27 ☎ 5 26 56 34

Sternhagen G Norderst 1 Mummelmannweg 21 5 22 38 15 Tarancón J Hmb 19 Heußweg 89 49 56 45 Tattoni G 70 Tempelhoferring 60 66 59 88 Treumann B Hmb 72 Swebenbrunnen 17c 6 43 16 45 Übersetzungsbüro Hansa Hmb 13 Klosterallee 110 < 4 60 33 62 >

W. W. Büro Dr. Knyast 17 Sprachen 2 Min. v. Hauptbf. Hamburg 1 Georgsplatz 11 ☎ 33 81 70

Wellen W 61 Bindfeldweg 8 58 34 57 Wendelin D 36 Steinaewegpassage 28 34 82 23 < 35 42 23 >

Werner, Irma 52, Elbchaussee 277 Fsp. ☎ 73 19 u 7 35 61 41 Kirchweg 21g 7 62 31 87 Yujitbası D 1 Pulvertreich 16 24 60 66

Zacher H Hmb 33 Wiesendamm 47 29 75 50 Zimmermann R Hmb 36 34 32 13 Pilatuspool 7 Hanstedt 3 79 Istria A

Uhrarmbänder* Hamburg Arenknecht K.G., Hmb. 6 Schäferkampallee 28 45 53 21 Grünwald, Hans Spezial Großhandel Hmb. 22, Hofweg 5 2 20 86 79 HANS WOLF Spezial-Großvertrieb Hamburg 13, Hochallee 118 ☎ 47 89 21

Uhren s. a. Uhren, elektrische Hamburg Ade A KG 1 Gr. Bäckerstr. 9 ☎ 34 60 54

Wilh. Benöhr Uhren-Großhandlung Fabrikation gegründet 1886 Erzeugnisse der Fabriken Junghans - Kienzle Mauthe - Diehl Schweizer Fabrikate Uhren für Werbegeschenke Schiffs-Uhren Marine-Chronometer Uhren aller Art Hamburg 1 Spitalerstraße 16 ☎ 32 78 81 und 32 52 86

Sörensen, Ingeborg Ital. Übersetzer u. Unterrichts 61, Niend. Höhe 26 5 51 77 63

Birkenstock & Co 80 Sammannreihe 5 7 21 90 36 Bodammer K 62 Rittmerskamp 21 5 20 39 55 Borchardt W 80 Ohryanderstr 129 7 21 30 36

BOREK, S. Uhren in all. Preislsg., Schmuck Hmb. 50, Louise-Schroeder-Str. 31 Fernsprecher 38 88 23 Böhmer H 73 Kreuzbergpassage 4a 6 72 61 37

Butenhoff, Gerd, KG. Fabrikationslieferungsleger für Uhren u. Schmuck, Hmb. 11, Großemmarkt 24 34 53 43 Citzien Europe Uhrenbildnisse mbH 1 Steindamm 11 * 80 26 28

J. F. Cunitz Uhren-Großhandel Großuhren Uhren für Werbezwecke Hamburg 1, Chilehaus B VI ☎ 32 78 15

Deus H 93 Wittestr. 3 7 11 38 13 Europa-Uhren 54 Kieler Str 306 54 70 10 Fischer E 36 Gerhofstr 18 34 06 07 < 35 36 07 >

Friedländer M 70 Marner 66 16 64

Gerken, Hans Uhren-Großhandel Vertretung der Mauthe-Uhrenfabriken 1, Steinroweg 8 24 39 07 Osterberfer F 55 Wulfsdill 41 86 37 31

Hanso-Goldwaren, E. Grütz 11, Gr. Burstah 32 36 42 93 Haasdorf E Hmb 26 Hammer Steindamm 64 20 13 40 Köhler R Hmb 22 Eilbekstr 17 20 03 84 Köhler W 13 Isestr 81 48 30 58 Köppler J 53 Sprützmuseum 58 83 61 08

Langhoff H 62 Ahlheid 46 59 82 27 Maass, Herbert siehe unten Mühlens H 39 Sierichstr 15B 47 83 68 Ollenschläger H 63 Hermann-Löns-Weg 71 59 93 64 Osjassch A 4 Reeperbahn 71 31 27 01

Pahlig S 4 Reeperbahn 89 31 02 61 Petraschke & Co 11 Gr. Reichenstr 25 32 53 74 Pinnow & Co Hmb 4 Seilerstr 49 31 23 38 Röhmann J & E Hmb 11 Brod-schranzen 3 33 64 16 Russ & Quehl 39 Sierichstr. 55 2 79 21 80 Sakuth A Hmb 1 Gr. Bäckerstr 4 36 64 16

Schmieder, W. E. Uhren-Technik Uhren-Elektronik Entwicklg. u. Herst., Hmb. 19 Hartw.-Hesse-Str. 1 4 91 16 22 Schure W Hmb 1 Rabisosen 50 32 79 67 Schwarz Ch 70 Wandsbeker Königsstr 44 68 66 64 Seemann & Co Hmb 39 Sierichstr 21 27 86 24 Speer W 11 Kl. Johannisstr 4 36 61 23

Ernst Westphal Uhren-Großhandel Junghans, Kienzle, Mauthe u. a. Stoppuhren für Industrie Werbe-Uhren Hamburg 1, Gurillstraße 20 FS: 2 162 254 ☎ 24 12 86

Wolf & Schroth Hamburg 11, Kl. Reichenstr. 21-23 Fsp. 32 50 15 u. 33 87 87 Wolf H Hmb 13 Hochallee 119 47 89 21

Uhren, Bestecke Brillanten Goldwaren Import-Großhandel HAMBURG 54 (LOKST.), AHORNALLEE 3

W/T

Uhren, elektr

Erich Baum Ingenieurbüro Hmb. 28, Robert-Ko... (sgus) Kontrolluren Hamburg ☎ 46

Bergmann, K., Inh. Großd., Vertriebs- 73, Piddler-Lang-Weg

Bür Arbeitszeit-Registrier Zeit- und Datumsre Elektr.- und Sign Haupttrieb Zentraluhrenan Zeitrechner - Wach Kartenkästen - Kont Schiffs-Uhren - Komm

FRIEDRICH Vornals: Karl Ber Hamburg 1, Heideku... ☎ 24 18 Fernschreiber: 02

Carstensen, Hans W. E. 56, Grot Sahl 45 Deutsche Simplex Tim Recorder GmbH in allen größeren St HammerLandstr. 76 Heine J 39 Formmannstr 19

W. Ivers Dimier & Nachf. Inh.: H. u. F. Gegr. 181 Zentraluhrenan Signal-, Feuerm elektro-akustische Arbeitszeit-Kontrolle Wächterkontrol Treppenhäuser Schaltuhr Glocken und Läuts für Kirche Verkauf - Vern Reparaturen aller Hamburg 22, Beims... ☎ 29 1

Klein, Geo Elektrische Uhren, F Hmb. 20, Moltkestr. 47 40 11 < 4 Landis & Gyr GmbH 1 Lange Reihe 29 Hei... ☎ 64

Pudersack, F Bürk-Kontrollur Hmb. 20, Haynstr.: 1 ☎ 29 1

Schmieder, W El. Uhren u. Uhren-Hartw.-Hesse-Str. 1 Steffens, Walter siehe oben

h r m o mla Hamburg 70 (W Pillauer Straße: ☎ 6 95 1 Lieferant des Hamb